

# 原住民族語樂園

## 第九篇 教案平台



原住民族委員會  
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

# 目 錄

一、前言—教案平台特色.....	1
二、入口—紙本教材 .....	14
三、補充(族語 E 樂園帳號申請教學) .....	16

※ 下載電子版本之使用者，可直接點擊目錄前往該頁面

## 一、什麼是教案平台？

教案平台彙整了族語 E 樂園繪本、動畫或是圖畫故事等的教學資源，將這些教材做了更豐富的延伸，包含補充例句、互動及測驗等等，並將這些教材由簡入深的規劃出一套教學次序，讓學習者與教學者在使用上能更快進入學習情境。

※ 教案平台適用情境舉例：

1. 想要教小孩族語的家長，但是不知道從何教起。
2. 實際處在教學現場的族語老師，想要參考如何用多媒體素材來進行教學。
3. 想要學習族語的初學者或是學生，透過教案、教學以及測驗的整合，讓使用者能更快進入學習情境。

現在我們來介紹自編教材的功能以及特色：

### 1. 分成五大類別：

根據不同的媒材，將教案平台的主題分為五個大類別，分別是字母教案、歌謠教案、繪本教案、動畫教案，以及圖畫故事教案。



※ 以下針對不同類型的教案做詳細說明：

(1) 字母教案：字母教案目前做了母音以及清音濁音的發音整理，透過將單字反覆發音，來學會發音方式，在課程的一開始，也會放上空中族語教室第一課「發音與書寫符號」作為課程的準備。在課程結束之後，也會有聽音選族語的小測驗，去測試使用者是否有吸收到課程內容。

**目前語言：賽夏語**

阿美語 泰雅語 賽夏語 邵語 賽德克語 布農語 排灣語 魯凱語  
 太魯閣語 噶瑪蘭語 鄒語 卑南語 雅美語 撒奇萊雅語 卡那卡那富語 拉阿魯哇語

關鍵字

類別  字母教案  歌謠教案  繪本教案  動畫教案  圖書故事教案

年齡  幼幼級(0-6歲)  幼年級(7-10歲)  少年級(11-15歲)  青少年級(16歲以上)

**觀看教案**  
 【幼兒教案-母音篇】  
 類別：字母教案

**觀看教案**  
 【幼兒教案-清音跟濁音】  
 類別：字母教案

## 幼兒教案-母音篇

字母教案 適合年齡：0-6歲

- 1 課前準備-空中族語教室書寫符號教學影片**

此部影片為空中族語教室書寫符號篇的教學影片，教學者在教學之前，可以先參考此部影片

---

- 2 課前準備-字母篇**

此份資料為字母篇，有字母符號的發音，可依照族別去做切換，教學者在教學之前，可以先參考使用

---

- 3 教學目標**

---

- 4 看圖聽單字**

先藉由圖片跟聲音，讓幼兒有第一印象

---

- 5 單字測驗-聽聲音認單字**

以聲音考族語的方式，測試學生對單詞的熟悉度

---

- 6 看圖聽單字**

藉由不斷的反覆練習聽讀，更增進幼兒的印象

---

- 7 單字測驗-聽聲音認單字**

以聲音考圖片的方式，測試學生對單詞的熟悉度

### 1.1 以空中族語教室－發音與書寫符號作為課前準備

#### 1 課前準備-空中族語教室書寫符號教學影片

此部影片為空中族語教室書寫符號篇的教學影片，教學者在教學之前，可以先參考此部影片



#### 2 課前準備-字母篇

此份資料為字母篇，有字母符號的發音，可依照族別去做切換，教學者在教學之前，可以先參考使用

#### 3 教學目標

#### 4 看圖聽單字

### 1.2 將單字覆述多次，加深印象。

此部影片為空中族語教室書寫符號篇的教學影片，教學者在教學之前，可以先參考此部影片

#### 2 課前準備-字母篇

此份資料為字母篇，有字母符號的發音，可依照族別去做切換，教學者在教學之前，可以先參考使用

#### 3 教學目標

#### 4 看圖聽單字

先藉由圖片跟聲音，讓幼兒有第一印象



### 1.3 課後的聽音練習，來測試是否有吸收課程內容。

#### 5 單字測驗-聽聲音認單字

以聲音考族語的方式，測試學生對單詞的熟悉度

3. 

A :



B :



C :



D :



送出答案

(2) 歌謠教案：歌謠教案是透過歌謠來教授較簡單的族語以及句子，裡面目前收錄了三首歌，也有示範帶動唱的影片來進行教學，同樣地，在課後也會進行小測驗，也提供了伴唱版本的影片，來讓學習者可以唱出來。

阿美語	泰雅語	賽夏語	邵語	賽德克語	布農語	排灣語	魯凱語
太魯閣語	噶瑪蘭語	鄒語	卑南語	雅美語	撒奇萊雅語	卡那卡那富語	拉阿魯哇語

關鍵字

類別  字母教案  歌謠教案  繪本教案  動畫教案  圖畫故事教案

年齡  幼幼級(0-6歲)  幼年級(7-10歲)  少年級(11-15歲)  青少年級(16歲以上)



**【幼兒教案-歌謠篇：數字歌】**  
類別：歌謠教案



**【幼兒教案-歌謠篇：刷牙歌】**  
類別：歌謠教案



**【幼兒教案-歌謠篇：我的家人】**  
類別：歌謠教案

### 14 單詞測驗II

以圖片選聲音的測驗方式，測試學生對單詞的熟悉度

### 15 漂亮小魚-伴奏版影片

漂亮小魚伴奏版影片，時間長度大約43秒，示範老師為花蓮縣紅葉國小附幼胡秋菊老師，老師可以藉由此首伴奏版本，帶著小朋友一起唱，或是由小朋友分組上台演唱，加深小朋友對歌曲旋律的印象，並且跟著影片上的教學者一起做動作，了解幼兒是否有學會上面的歌詞。



### 1.3 課後小測驗

13 單詞辨識I  
以聲音選圖片的方式，測試學生對單詞的熟悉度

1. 

A :



B :



C :



D :



送出答案

14 單詞測驗II

### 1.4 簡單的句型教學

#### 10 漂亮小魚歌詞分句教唱

教學者可利用此單元，分句教唱漂亮小魚，增加學習效果。

#### 11 播放伴奏版動畫

漂亮小魚伴奏版動畫，時間長度大約38秒，老師可以藉由此首伴奏版本，帶著小朋友一起唱，或是由小朋友分組上台演唱，加深小朋友對歌曲旋律的印象，加深對歌詞的印象。

#### 12 句子學習

學習歌詞中的數量句子，例如：一隻魚、兩隻魚...等等



 cecay ko futing

中



(3) 繪本教案：有別於繪本互動練習，除了有繪本內的單字、句型教學，繪本教案則是將繪本的故事分段，並且放入教案平台中，也在每段故事的後面，放上了閱讀理解等互動性的問題，教學者可以依照平台所排的順序，按照步驟教學。

## 2 單詞學習

配合圖片進行單詞教學



 **kolong**

中



## 4 繪本欣賞

按照繪本次序說故事給小朋友聽。



 **O maan koni? O kolong koni.**

中



### 1.3 課後小測驗

#### 3 單詞練習

依據聽到的族語選擇正確的圖片。

1.



A :



B :



C :



D :



送出答案

### 1.4 閱讀理解

#### 5 閱讀理解

欣賞完繪本後，根據繪本內容回答問題。

問題一：總共有幾種動物？

問題二：動物們為甚麼要上船？

問題三：動物們上船之後發生什麼事？

問題四：為甚麼船會爆炸？

問題五：動物們站在什麼地方？

(4) 動畫教案：有別於動畫互動練習，除了有動畫內的單字、句型、例句補充教學，動畫教案則是將動畫的影片分段，並且放入教案平台中，教學者可以依照平台所排的順序，按照步驟教學。也按照不同特性的動畫，進行了不一樣的教學，例如偏歌謠類的動畫就會有歌謠的分句教唱。同樣的，在整部動畫播放完畢之後，也會有動畫欣賞理解。

## 2 動畫欣賞-我會數數

教學前，先欣賞一次動畫平台動畫 2016幼幼級動畫 我會數數



## 3 歌詞教學01-十個都在這裡

分句學習第一首歌謠-十個都在這裡的歌詞。

 **cecay tosa tolo tamdaw,**

 中

## 21 動畫欣賞理解

欣賞完動畫之後，讓學生來回答問題

- 問題一：請問是哪個部落的兩兄弟去環島找食物？
- 問題二：請簡單說明兩兄弟在環島的時候，遇到什麼事情？
- 問題三：請問女鬼手上發亮的東西是甚麼？
- 問題四：請問鬼祖父教導了兩兄弟甚麼事情？
- 問題五：請問兩兄弟回家後，做了甚麼事情？

(5) 圖畫故事篇教案：跟繪本教案不同地方是，圖畫故事篇的故事長度比較短，故事的教學步調也比較慢，適用對象也是年齡層比較低的幼兒，在程度編排上，會比繪本簡單許多，教學著重在互動性。



**2 認識動物聲音及外觀**

利用圖卡配合聲音，先聽動物的叫聲，再詢問這是什麼動物，帶學生認識動物的聲音及外觀。

**3 認識動物**

剛剛聽到那些動物的聲音?我們來學習這些動物的名稱。

**4 動物聲音辨認**

認識完動物，現在我們來測驗看看，老師播放動物的叫聲，學生說出動物名稱並選出正確圖片。

**5 圖畫故事欣賞**

配合圖片說故事，這是什麼故事呢?一起來看故事的第一張圖片。

**6 單詞學習**

剛剛故事中出現了什麼動物，讓我們一起來配合圖片認識這些動物。

**7 動物辨認**

圖畫故事中，老師詢問畫面中的動物是什麼動物?由學生回答。

**8 模仿動物動作教學**

配合老師模仿動物的照片，先讓學生跟著照片中示範的動作一起動作再教學生動物名稱。藉由肢體的模仿，加深幼兒對動物外觀的印象。

**9 動物動作複習**

剛剛教的動作是什麼動物，大家都記起來了嗎，讓我們測試一下，老師問這是什麼動物，學生看圖回答。

## 2. 教學步驟的編排

教案平台點開之後，我們會發現整個版面的編排，是以數字一層一層的排序下去，會用數字排序的用意在，對於非正式族語老師而言，要直接去教一本繪本或是動畫，會有一定的困難度，但是我們將教學步驟用數字標示出來之後，大家可以參考此排序去進行教學。



目前語言：阿美語

阿美語 泰雅語 賽夏語 邵語 賽德克語 布農語 排灣語 魯凱語  
 太魯閣語 噶瑪蘭語 鄒語 卑南語 雅美語 撒奇萊雅語 卡那卡那富語 拉阿魯哇語

[返回](#)

### 山豬在做什麼

繪本教案 適合年齡：7-11歲

- 1 教學目標
- 2 單詞學習  
配合圖片進行單詞教學
- 3 單詞練習  
依據聽到的族語選擇正確的圖片
- 4 繪本欣賞  
按照繪本次序讲故事給小朋友聽
- 5 閱讀理解  
欣賞完繪本後，根據繪本內容回答問題
- 6 單詞測驗  
看圖選擇正確的族語
- 7 補充例句一  
句型練習-「看見甚麼」
- 8 補充例句二  
句型練習-「在做什麼」
- 9 補充例句三  
句型練習-「想做什麼」、「不會做什麼」
- 10 例句測驗一之聽力大考驗

### 3. 明確的教學目標

教學目標的是用來指示教學者要如何進行整個教學活動，也對於課程進行了一個概略說明。我們在每個教案的前幾個步驟，也加入了教學目標，讓大家可以更快的掌握教學內容。

下圖以「繪本教案－山豬在做什麼」為例子，我們可以看到此本的教學目標寫得很詳細，包括學習到的句型、單詞以及背後的寓意。

#### 山豬在做什麼

繪本教案 適合年齡：7-11歲

#### 1 教學目標

1. 認識動物。
2. 學會簡單的動態動詞。
3. 學會看見什麼的句型。
4. 學會在幹嘛的句型。
5. 學會想做什麼及會做什麼的句型。
6. 學會認識與開發自己的優點。

### 4. 綜合活動影片示範教學

在某些篇章節，會有沈浸式族語幼兒園教保員的示範教學影片，讓使用者作參考。

#### 2 課前準備活動-綜合活動示範影片

配合課程內容，延伸出綜合活動，此部影片為此單元的教學影片，片長約4分鐘，老師可在準備教學中進行參考



3. 小朋友從圖卡堆裡面挑出自己家人的圖卡

## 5. 課後測驗

教案平台裡面，我們在學習一段落之後，也會有課後測驗，測驗的類型依照每個課程內容不同，進行不同類型的測驗模式。下圖是範圍聽族語選圖片。

**3 單詞練習**  
依據聽到的族語選擇正確的圖片。

1. 

A : 

B : 

C : 

D : 

**送出答案**

## 6. 課後活動

針對不同的教案，我們也有提供課程活動給使用者做參考。

### 15 活動-數字聯想

學習完數字之後，進行與數字相關的畫圖活動，讓學生加深對數字的符號印象。

老師先舉圖片上的例子讓學生做練習，練習完後老師可以讓學生自由發揮，利用課前準備的圖畫紙及圖畫筆，畫出數字像的物品，讓學生課堂上分享。

例:

大樹像甚麼數字?1

鴨子像甚麼數字?2

拐杖像甚麼數字?7

樹葉像甚麼數字?6

### 16 活動-數字九宮格

學習完數字之後，進行與數字相關的遊戲活動，讓學生能練習寫出數字符號並開口說數字。

## 二、如何進入教案平台？

1. 我們先進入族語 E 樂園首頁 ([web.klokah.tw](http://web.klokah.tw))，頁面下滑至多媒體教材，點擊教案平台。

[公告] 106年度原住民族語言能力認證測驗3月12日放榜囉！

[活動] 「族語手機輸入法」(Android適用)正式上線

[活動] 「族語翻譯精靈nisi!」族語線上即時翻譯正式上線

[活動] 106年度族語認證測驗已經開始報名囉！

[活動] 族語E樂園-音樂應用大全

[活動] 【空中族語教室】又進化!!!這次新增了什麼功能呢?!

[活動] 族語翻譯精靈，名稱由你來命名!

[公告] 【自編教材】新升級!你還不知道嗎?

[公告] 隨處都是我的教材編輯行動辦公室-【自編教材】最新功能上線！

[公告] 【族語線上翻譯即時通】任何網站，隨時翻譯！號稱族語界的Dr.eye轟動上線！！



02-五官歷險記

目前語言：南勢阿美語 (7/18)

紙本教材

九階  
教材

句型篇  
國中版

句型篇  
高中版

字母篇

歌謠篇

生活  
會話篇

圖畫  
故事篇

閱讀  
書寫篇

自編  
教材

多媒體教材

影音  
中心

繪本  
平台

動畫  
平台

空中  
族語教室

教案  
平台

互動式教材教具

2. 之後我們會進入以下頁面，到這步妳就成功進入了教案平台，此時請點擊你想看的類別。



### 三、帳號申請

在族語 E 樂園裡面，有一支私人帳號是一件很方便的事情，有了帳號可以使用自編教材的撰寫、動畫平台、繪本平台的錄音 ... 等多種個人化的族語教材，使族語教學可以更為順暢，此部分筆者要教給使用者的就是帳號申請，我們一起來按照步驟申請吧！



c. 點擊之後我們會進入到族語 E 樂園的首頁，這時候請點入右上方的登入。



d. 點入登入按鈕之後，會看見以上畫面，這時候請點右下角的註冊按鈕。

**會員中心**



選擇檔案 未選擇任何檔案

**個人資料**

帳號  字數限制：2~30，允許的符號如下  
(1) 大小寫英文  
(2) 數字 0-9  
(3) 底線\_

密碼  允許的符號  
(1) 大小寫英文  
(2) 數字 0-9  
(3) 底線\_

確認密碼  請再輸入一次密碼

電子信箱

暱稱

姓名

身分

慣用方言

e. 點擊註冊鈕後，看到以上畫面，按照指示填入資料，填完之後按下儲存鈕。請注意，此部分的所申請的帳號密碼，務必要牢記。

**族語E樂園**

登入

[? 使用說明](#)

歡迎「🍌0JSOCOOL」成為「族語E樂園」的一份子  
 已寄發認證信至您的註冊信箱  
**asd8107@gmail.com**  
 請閱讀「註冊確認信」並點選信內的確認連結完成註冊

原住民族委員會 © 版權所有  
Copyright © 2013 Council of Indigenous Peoples  
新北市新莊區中平路 439 號 16 F  
(02) 8995 - 3458

臺北市立大學 族語數位中心 設計製作  
University of Taipei  
Digital Center of Taiwan Formosan Languages Production  
臺北市中正區愛國西路 1 號, CB101  
(02) 2370 - 9655

網站最佳瀏覽解析度  
1024 x 768 以上

推薦使用瀏覽器  
Chrome Safari

網站地圖

您和其他 8,699 人都說讚。

f. 註冊完成後，將會收一封認證信，此時直接點入回首頁，登入剛剛申請的帳號就可以了。